

*No. 1 choice  
of hospitals  
& mothers*

# Ottimizzazione dei processi ospedalieri grazie ai prodotti ad utilizzo limitato

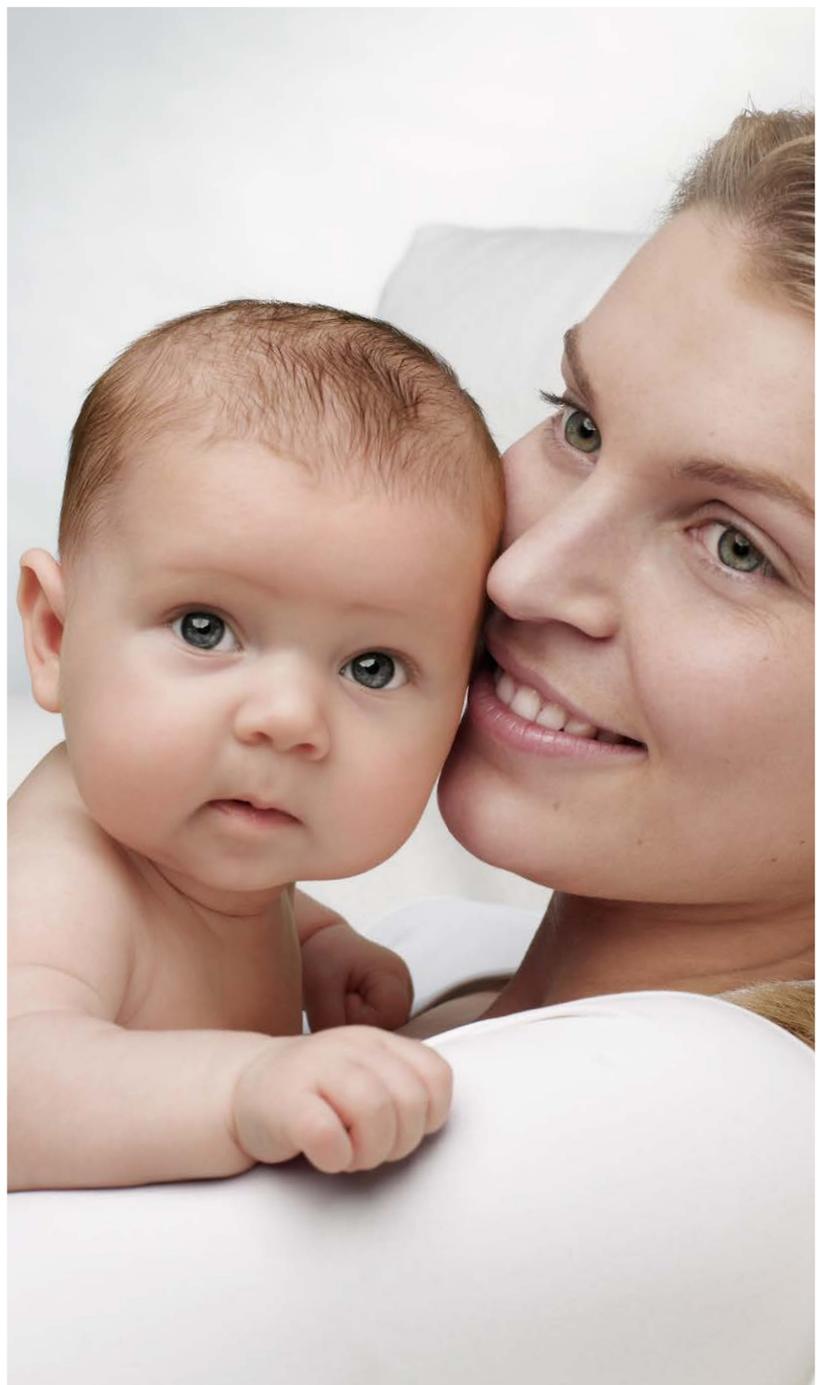


- ✔ Non necessitano di pulizia prima del primo utilizzo
- ✔ Monouso o per utilizzo limitato a un solo giorno
- ✔ Riduzione al minimo del rischio di contaminazione del latte materno
- ✔ Pratici e semplici, si smaltiscono dopo l'uso

## Soluzioni per ogni ospedale e ogni situazione

La gamma di prodotti e servizi Medela mira a garantire un'assistenza eccellente per l'ospedale, la mamma e il neonato. Sappiamo che ogni ospedale è unico. È per questo che abbiamo ampliato la nostra gamma di prodotti ad utilizzo limitato per aiutare ogni cliente in modo appropriato.

L'azienda attualmente offre una gamma completa e ampia di prodotti ad utilizzo limitato, disponibili nelle versioni Ready-to-Use e sterile. Sono pensati come prodotti ospedalieri monouso o per un utilizzo limitato a un solo giorno e non hanno bisogno di essere puliti prima del primo utilizzo, il che genera risparmi in termini di tempo e costi.



# La nuova gamma Medela di prodotti ad utilizzo limitato migliora l'efficienza delle strutture ospedaliere.



## Ready-to-Use

- ✓ Prodotti a temperature superiori a 150 °C, distruggendo così tutti i potenziali patogeni
- ✓ La produzione e l'imballaggio avvengono in una clean room sotto flusso laminare\*
- ✓ I campioni di ogni LOTTO di produzione vengono testati<sup>1</sup> microbiologicamente prima di essere immessi sul mercato.
- ✓ Oltre 10 volte più puliti dell'acqua in bottiglia<sup>2</sup>
- ✓ Una scelta igienicamente sicura<sup>3</sup> e conveniente per neonati a termine, neonati prematuri, neonati malati, e per le loro madri<sup>3</sup>



## Sterili

- ✓ Il processo di produzione è convalidato secondo le norme vigenti<sup>1,4</sup> in materia di dispositivi medici sterili
- ✓ Prodotti trattati con ossido di etilene e certificati come sterili per l'intera vita utile
- ✓ L'imballaggio singolo sterile garantisce la sterilità di ciascun prodotto
- ✓ Prodotti monouso per ridurre al minimo il rischio di contaminazione nel tempo

### Set per tiralatte: igienici, comodi e maneggevoli

I set per tiralatte Medela sono progettati per ridurre al minimo il rischio di contaminazione del latte materno e per offrire comodità all'utente. In base alle normative locali, un ospedale può scegliere tra un set per tiralatte sterile monouso o un set per tiralatte Ready-to-Use One-Day, ad utilizzo limitato a un giorno. Mentre i set per tiralatte sterili sono monouso, quelli Ready-to-Use possono essere utilizzati fino a 8 volte nell'arco di 24 ore.

La disponibilità di coppe per il seno di diverse misure (M: 24 mm, L: 27 mm e XL: 30 mm) rende l'estrazione più comoda ed efficiente.

### Bottiglie per latte materno: misure appropriate per ogni utilizzo

Le bottiglie monouso Medela sono concepite per la raccolta, la conservazione, la gestione, la pastorizzazione e la somministrazione di latte materno. Sono disponibili in diverse misure, al fine di consentire a ciascuna madre di individuare quella più appropriata al volume di latte prodotto. Inoltre, le bottiglie sono contrassegnate accuratamente (2 ml o 5 ml) per misurare i volumi di latte e per somministrare quantità precise. Sono disponibili etichette specifiche per consentire la tracciabilità del latte raccolto.



### Set per tiralatte giornalieri Ready-to-Use

- ✓ Ready-to-Use
- ✓ Per l'utilizzo da parte di una sola madre
- ✓ Max. 8 sessioni di estrazione nell'arco di 24 ore

### Set per tiralatte sterili monouso

- ✓ Processo di sterilizzazione con ossido di etilene (EO)
- ✓ Monouso



- ✓ Ready-to-Use e sterilizzato con ossido di etilene
- ✓ Monouso

\* Cappa a flusso laminare con qualità dell'aria analoga alla classificazione ISO 8 o clean room certificate ISO di classe 7 o 8 EN ISO<sup>5</sup>

### Contenitore per colostro: riduce al minimo la perdita di colostro

Il contenitore per colostro (35 ml) aiuta le madri che inizialmente producono volumi contenuti di latte a proseguire l'estrazione con maggiore motivazione. Inoltre, il fondo ricurvo riduce al minimo la perdita di colostro durante il prelievo con una siringa.



35 ml

- ✓ Processo di sterilizzazione con ossido di etilene (EO)
- ✓ Monouso

### Soluzione di alimentazione differenziata per agevolare lo sviluppo dell'alimentazione orale

Calmita è una soluzione di alimentazione ospedaliera basata sulla ricerca, che permette ai neonati di allenare e applicare il loro comportamento di suzione individuale e naturale. È destinata a neonati ricoverati nelle UTIN e nei reparti di maternità in grado di generare un vuoto sufficiente, ma che non possono essere allattati al seno. Calmita è disponibile in due versioni con livelli di soglia di vuoto della valvola diversi e pertanto consente uno sviluppo progressivo delle abilità di alimentazione.



Calmita Starter



Calmita Advanced



- ✓ Ready-to-Use e sterilizzato con ossido di etilene
- ✓ Monouso

### Alimentazione convenzionale

Medela offre inoltre due tettarelle convenzionali monouso, con flusso medio e lento, per rispondere alle esigenze dei neonati.



Flusso lento



Flusso medio

- ✓ Sterilizzazione con fascio di elettroni
- ✓ Monouso

In alternativa, Medela offre dispositivi speciali di alimentazione per neonati con criticità quali, ad esempio, labbro leporino o palatoschisi. Per ulteriori informazioni su questi prodotti, visitare il sito web [www.medela.it](http://www.medela.it).

	Processo di sterilizzazione con ossido di etilene (EO)	Ready-to-Use	Sterilizzazione con fascio di elettroni	Monouso	8 volte nell'arco di 24 ore
Set per tiralatte sterili	X			X	
Set per tiralatte Ready-to-Use		X			X
Bottiglie sterili	X			X	
Bottiglie Ready-to-Use		X		X	
Calmita sterile	X			X	
Calmita Ready-to-Use		X		X	
Tettarelle ospedaliere monouso			X	X	

### Prodotti riutilizzabili

Per gli ospedali con prassi di sterilizzazione e pulizia tradizionali, Medela fornisce inoltre una gamma completa di set per tiralatte, bottiglie per latte materno e tettarelle standard riutilizzabili. Questi prodotti possono essere utilizzati da più madri dopo un adeguato ritrattamento.



Set per tiralatte Symphony



Kit base



80 ml



150 ml



Flusso lento



Flusso medio

www.medela.it

**Prodotti ad utilizzo limitato**

**Set per tiralatte**

Codice articolo	Prodotto	Materiali <sup>9)</sup>	Q.tà
008.0397	Set per tiralatte Symphony sterile monouso misura M (24 mm)	PP, TPE	42
008.0398	Set per tiralatte Symphony sterile monouso misura L (27 mm)	PP, TPE	36
008.0399	Set per tiralatte Symphony sterile monouso misura XL (30 mm)	PP, TPE	36
008.0400	Set per tiralatte Lactina sterile monouso misura M (24 mm)	PP, TPE	54
008.0401	Set per tiralatte Lactina sterile monouso misura L (27 mm)	PP, TPE	45
008.0402	Set per tiralatte Lactina sterile monouso misura XL (30 mm)	PP, TPE	45
008.0276	Set giornaliero per tiralatte Symphony Ready-to-Use misura M (24 mm)	PP, TPE	42
008.0277	Set giornaliero per tiralatte Symphony Ready-to-Use misura L (27 mm)	PP, TPE	36
008.0278	Set giornaliero per tiralatte Symphony Ready-to-Use misura XL (30 mm)	PP, TPE	36
008.0269	Set giornaliero per tiralatte Lactina Ready-to-Use misura M (24 mm)	PP, TPE	54
008.0270	Set giornaliero per tiralatte Lactina Ready-to-Use misura L (27 mm)	PP, TPE	45
008.0271	Set giornaliero per tiralatte Lactina Ready-to-Use misura XL (30 mm)	PP, TPE	45

**Bottiglie per latte materno**

008.0297	Bottiglia sterile monouso da 80 ml	PP, HDPE	100
008.0304	Bottiglia sterile monouso da 150 ml	PP, HDPE	70
008.0305	Bottiglia sterile monouso da 250 ml	PP, HDPE	50
200.2110	Contenitore sterile per colostro da 35 ml	PP, PBT	100
200.2957	Bottiglia monouso Ready-to-Use da 80 ml	PP, HDPE	480
200.2956	Bottiglia monouso Ready-to-Use da 150 ml	PP, HDPE	320
200.4802	Bottiglia monouso Ready-to-Use da 250 ml	PP, HDPE	160

**Soluzioni di alimentazione**

008.0298	Calmita Starter sterile	PP, TPE	260
008.0299	Calmita Advanced sterile	PP, TPE	260
008.0257	Calmita Starter Ready-to-Use	PP, TPE	260
008.0258	Calmita Advanced Ready-to-Use	PP, TPE	260
200.3200	Tettarella ospedaliera monouso, standard, flusso medio	PP, TPE	100
200.3201	Tettarella ospedaliera monouso, standard, flusso lento	PP, TPE	100

I prodotti possono non essere disponibili in tutti i Paesi. Per ulteriori informazioni sui prodotti Medela e per trovare i rivenditori più vicini, visitare il sito [www.medela.it](http://www.medela.it) o rivolgersi al rappresentante locale Medela.

## Bibliografia

- EN ISO 11737-1: Sterilization of medical devices – Microbiological methods – Part 1: Determination of a population of microorganisms on products.
- Federal Ministry of Justice. German legislation for the quality of water intended for human consumption (Trinkwasserverordnung – TrinkwV 2001) (2001).
- German Consulting Centre for Hospital Epidemiology and Infection Control (Deutsches Beratungszentrum für Hygiene). Conclusion of the Risk Assessment of the Production Method for Ready-to-Use Products (2014).
- EN ISO 11607-1: Packaging for terminally sterilized medical devices – Part 1: Requirements for materials, sterile barrier systems and packaging systems, EN ISO 11607-2: Packaging for terminally sterilized medical devices – Part 2: Validation requirements for forming, sealing and assembly processes, EN ISO 11135-1: Sterilization of health care products – Ethylene oxide – Part 1: Requirements for development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices.
- EN ISO 14644-1 Cleanrooms and associated controlled environments – Part 1: Classification of air cleanliness by particle concentration.